



Gemeinde Rosenthal-Bielatal



Aus dem heute 654 Jahre alten Rosenthal und dem 77 Jahre jungen Bielatal entstand 1994 die Gemeinde Rosenthal-Bielatal mit ca. 1700 Einwohnern. Neben über 70 Gewerbetreibenden, kleinen Einkaufsmöglichkeiten, einigen Gaststätten und Pensionen, dem Rüstzeitheim, Kindergarten und Schule findet man hier vor allem einen idyllischen Ferienort in ca. 500 m Höhenlage mit 50 Quartieren. Der Ort liegt ca. 10 km von der B 172 und ca. 15 km von der Autobahn A 17 entfernt. Linienbus im Ort und S-Bahn in ca. 9 km zu erreichen.

Das zweitgrößte Klettergebiet der Sächsischen Schweiz ist ein beliebtes Ausflugsziel mit wunderschönen, gut markierten Wanderwegen und Panoramablicken zwischen Felstürmen und Wäldern. Nah der tschechischen Grenze erwandert man auch landschaftlich reizvolle Ziele im böhmischen Nachbarland.

Die Chroniken des Ortes erzählen von einstigen Mühlen und Hammerwerken. Ein spätmittelalterlicher Hochofen ist Denkmal der Eisenverhüttung. In der ehemaligen Kaltwasserheilstätte Bad Schweizermühle nutzten im 19. Jh. berühmte Gäste die zahlreichen Quellen der Umgebung und das Wasser der Biela zur Kneippischen Kur.

Die 60-jährige Kapelle Bielatal und die über 150 Jahre alte Kirche in Rosenthal gehören der ev.-luth. Kirchengemeinde an.

Viele Traditionen werden im Ort gepflegt. So trifft man sich alljährlich am 30. April zum Maibaumsetzen und am Abend vor dem 1. Advent zum Weihnachtsbaumsingen. Auf dem ehemaligen Rittergut in Bielatal (Ferienhof mit Reitmöglichkeiten) finden Erntedankfest und ländlicher Weihnachtsmarkt statt. Auf der idyllisch gelegenen Naturbühne in der Schweizermühle gibt es im Sommer Konzerte der Bergsteigerchöre im Rosengarten. Seit über 50 Jahren besonders beliebt ist der Bielataler Fasching.

Gemeindeverwaltung Rosenthal-Bielatal

Schulstraße 1 · 01824 Rosenthal-Bielatal/OT Bielatal

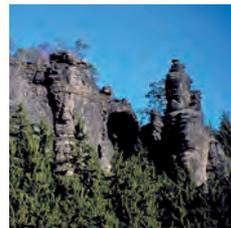
Telefon 035033 71206 · Telefax 035033 76893

E-Mail: gemeinde@rosenthal-bielatal.de

Touristinformation Rosenthal-Bielatal

Tel. 035033 70291 · E-Mail: touristinformation@rosenthal-bielatal.de

Internet: www.rosenthal-bielatal.de



Förderverein Schweizermühle e. V.

für die Wiederbelebung des historischen Touristen-Anziehungspunktes.
Aktive und interessierte Mitglieder sind herzlich willkommen.



Förderverein Schweizermühle e. V.
Frank Teichgräber
Schweizermühle 10
01824 Rosenthal-Bielatal
Telefon/Fax 0351 8484251
Funk 0172 7025752
info@bad-schweizermuehle.de
www.bad-schweizermuehle.de

MAI DIENSTLEISTUNGEN Bielatal

Erdarbeiten, Baudienstleistungen,
Landschaftspflege, Winterdienst

Talstraße 26 · 01824 Rosenthal-Bielatal/OT Bielatal
Funk 0162 8237881

Rosenthal-Bielatal

Alte Tetschener Str. CD5-7
Am Bad D4
Am Eichberg D3
Am Kohlberg DE4
Am Poststeig CD6-7
Am Schleifersberg D6
Brandweg E6
Brausensteiner Str. BC6-7
Brückweg G8
Cunnersdorfer Str. EF2-3
Dorfplatz E8
Förstereistr. D3-4
Forsthof D4
Forstwiesenweg G10
Freundschaftsweg B6
Friedensweg F9
Gartenweg D6-7
Glasergrund CD10
Grabweg EF1-2
Hammergut Neidberg CD5
Hegerstr. D3

Heideweg E3
Heuweg G4-5
Hirschbornweg G6
Hirschstange CD2
Höllochweg E4
Katzenkopfweg G2
Kirchgasse E7-8
Kirchleitestr. EF1-2
Kohlweg E4-5
Königsteiner Str. CDEF6-10
Kuhgassenweg F9
Ladeweg F3
Lampertsstr. F4-6
Lange Str. EF4-6
Leichenweg D2
Lindenweg CD3-4
Markersbacher Str. B6-7
Matheusweg G8
Mittelweg B9
Mittelweg F5
Mühlweg E8-9
Neidbergstr. CD4-5
Neue Str. D4
Neuer Anbau E8-9
Niederer Fleischerweg E1-2
Nikolsdorfer Weg C3

Oberer Fleischerweg E1-2
Oberer Lampertsweg F4
Ottomühle CD8-9
Pechweg G4
Pirnaer Str. BC3-4
Querweg D7
Raublochstr. C6
Raumstr. BC4-6
Reichsteiner Str. DE3-4
Reitsteig D5-6
Rosenthaler Str. D3-5
Rosenthaler Str. ABC8-9
Schneebergblick EF9
Schulstr. CD3-4
Schweizermühle CDE6-8
Siedlung D6
Sommerhübelweg F10
Talblick D4
Talstr. CD3-6
Teichweg D5
Vorwerkweg D7
Wiesenweg DE3-4
Winterleitestr. EFG7-8
Wormsbergweg D10
Wormsmühle D9-10
Wurzelweg G4-7

Christines Imbiss-Stube

Inh. Christine Teichgräber
Schweizermühle 10 · 01824 Rosenthal-Bielatal

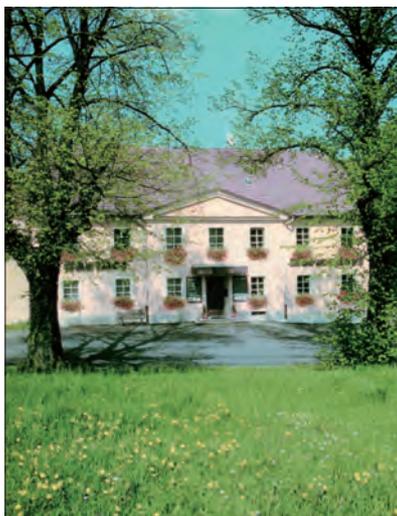
- vielfältiges Imbiss- und Getränkeangebot
- hausgebackener Kuchen
- Fischsemmeln
- Parkplatz am Haus



Telefon privat
035033 70509
Funk
0160 7341963
Kinder willkommen!

Ganzjährig geöffnet

Dienstag Ruhetag



Gasthof Hermsdorf

Pirnaer Straße 7
 01824 Rosenthal-Bielatal
 Telefon 035033 71201
www.gasthof-hermsdorf.de

- * gutbürgerliche Küche
- * Biergarten
- * Vereinszimmer





PENSION & RESTAURANT
Zur Schweizermühle



- * 1 EZ, 7 DZ, 4 FEWO für 2–4 Pers.
- * Terrasse am Teich
- * Rustikaler Bierkeller mit Kamin
- * Feiern aller Art
- * Wandern/Klettern in der Sächsischen Schweiz

Schweizermühle 3 · 01824 Rosenthal-Bielatal
 Tel. 035033 76788 · Fax 035033 76787
 schweizermuehle@gmx.de
 www.zur-schweizermuehle.de



Gemeinde Schmiedeberg

Fährt man, aus Dresden kommend, auf der Europastraße E 55 Richtung Prag, gelangt man nach etwa 25 km in die Gemeinde Schmiedeberg im Osterzgebirge. Obschon die Geschichtlichen Wurzeln bis in das 12./13. Jh. zurückreichen, hat sich Schmiedeberg mit seinen Teilorten Ammeldorf, Dönschten, Hennersdorf, Naundorf, Obercarsdorf, Sadsdorf, Schmiedeberg und Schönfeld zu einer Gemeinde mit ca. 4800 Einwohnern entwickelt.

War es in der Vergangenheit vor allem der Bergbau, der die Entwicklung prägte und beeinflusste, sind es heute mittelständische Industrieunternehmen, Handwerks- und Landwirtschaftsbetriebe.

Zur modernen Infrastruktur des Ortes gehören Ärzte, Zahnärzte, Apotheke, Sparkassenfiliale, Seniorenheim, Kinderheim, Einkaufsmärkte und etliche kleine Geschäfte. Kindergärten, Grund- und Mittelschule, Sozialstation und Pflegedienst unterstreichen die Bedeutung Schmiedeburgs in der Region.

Gaststätten und zahlreiche Gästebetten in Hotels und Pensionen, einer Familienferienstätte, einer Jugendbildungsstätte und bei Privatvermietern laden zum Verweilen ein. Schmiedeberg hat auch dem Erholung Suchenden einiges zu bieten: Reiterhof, Bowling- und Kegelhalle, Schießhalle, Naturbad, Skilift, Reit- und Wanderwege. Das Herz von Eisenbahnromantikern wird beim Anblick des etwa 200 m langen Kleinbahnviaduktes höher schlagen. Ein Schulmuseum in der Gemeinde zeigt die geschichtliche Entwicklung von Erziehung und Bildung. Durch die waldreiche Gegend kommt auch der Naturfreund auf seine Kosten. Im Gemeindegebiet hat der interessierte Besucher somit die Möglichkeit, reizvolle Naturschönheit und historisch bedeutsame Bauwerke zu entdecken.



Weltweit bekannt ist die Dresdner Frauenkirche. Bisher nicht ganz so berühmt ist die Kirche „Zur Heiligen Dreieinigkeit“ in Schmiedeberg. Das Gemeinsame an beiden Kirchen ist der Baumeister: George Bähr. Die Schmiedeburger Kirche wird, da sie 1713–1716, also vor der Dresdner Frauenkirche, errichtet wurde, gerne als das „Gesellenstück“ von George Bähr bezeichnet. Der Baumeister nahm hier Konstruktionen voraus, die er später beim Bau der Frauenkirche weiter entwickelte. Bei einem Besuch dieser Kirche lassen sich die Frömmigkeit und Heimatverbundenheit ihres Baumeister erkennen.

Schmiedeberg – historisch gewachsen – modern orientiert – ein schönes Stück Deutschland.

Gemeindeverwaltung Schmiedeberg

Pöbeltalstraße 1 · 01762 Schmiedeberg

Telefon 035052 224-0 · Telefax 035052 224-20

E-Mail: sekretariat@gemeinde-schmiedeberg.de

Internet: www.schmiedeberg.net

King's
DAS QUARTIER IM ERZGEBIRGE

King's - Das Quartier im Erzgebirge
für Erholung, Tagung und Freizeit

Mit zusätzlichem großen Tagungs-/Aufenthaltsraum, 44 Zimmer, davon 14 barrierefrei, ideal für Urlaub und Freizeiten
Das Martin-Luther-King-Haus mit neuem Label.

Lutherplatz 24 · 01762 Schmiedeberg · Telefon 035052 2100 · Fax 035052 2107
Info@kingsquartier.de · www.kingsquartier.de

Heiko Wagner Steuerberater

Tal Naundorf 30 · 01762 Schmiedeberg

Telefon 035052 235-0 · Fax 035052 235-11
E-Mail: heiko.wagner@wagner-steuerbuero.de
www.wagner-steuerbuero.de



SACHSENKÜCHEN. MEISTERLICH GENIESSEN.

Vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten, hochwertige Materialien und praktische Details machen aus Ihrer Küche einen Ort des Genusses, der Lebensfreude und Kommunikation. Lassen Sie sich inspirieren.



SACHSENKÜCHEN Hans-Joachim Ebert GmbH
Dresdner Straße 78 | 01762 Schmiedeberg
Telefon 03504 64810 | Fax 03504 648135
info@sachsenkuechen.de | www.sachsenkuechen.de



Wir bieten Ihnen in unserer modernen, vollstationären Altenhilfe-einrichtung mit 61 Plätzen:

- behindertengerechte Pflegeplätze in Einzel- und Doppelzimmern
- Pflegeleistung durch Fachpersonal
- Hausarzt-Unterstützung im Krankheitsfall
- Betreuungsangebote
- Veranstaltungen
- Verpflegung aus hauseigener Küche
- Dienst- und Serviceleistungen

SENIORENZentrum
... wo sich Senioren
zu Hause fühlen können!



Schengasse 12 a · 01762 Schmiedeberg
Tel. 035052 22660 · Fax 035052 22679
E-Mail: hl.schmiedeberg@procivitate.de

Wir bieten Ihnen in unserer gerontopsychiatrischen Einrichtung mit 36 Plätzen:

- zwei beschützte (geschlossene) Bereiche mit 24 Plätzen
- einen geschützten Außenbereich
- wohnlich eingerichtete Einzelzimmer mit eigener Nasszelle
- fachärztliche und pflegfachliche Betreuung
- Gestaltungs- und Beschäftigungstherapie u. a. Therapieangebote

**GERONTOPSYCHIATRISCHES
PFLEGEzentrum**
... dem wachsenden Problem der
Demenz menschlich begegnen



Backen mit  seit 1903!

Bäckermeister Thomas Müller
Dresdner Str. 67
01762 Schmiedeberg/OT Obercarsdorf
Tel. 03504 614179 · Fax 03504 610878
www.mueller-baecker.de
Öffnungszeiten: Di-Fr 7⁰⁰-17³⁰ Uhr · Sa 6⁴⁵-10⁰⁰ Uhr



RAUM AUSSTATTUNG *Kästner*
Böhme & Bormann GbR

- Fachgeschäft für Gardinen und Zubehör, Nähservice
- Licht- und Sonnenschutzanlagen
- Verkauf und Verlegung von Bodenbelägen, Laminat und Parkett
- Polstermöbel – Restauration und Neuanfertigung



Thomas-Müntzer-Str. 8 · 01774 Pretzschendorf
Tel. 035058 41312 u. 42027 · Fax 035058 41479
E-Mail: raumausstattung-kaestner@t-online.de

Filiale: Altenberger Str. 26
01762 Schmiedeberg
Tel. 035052 63273

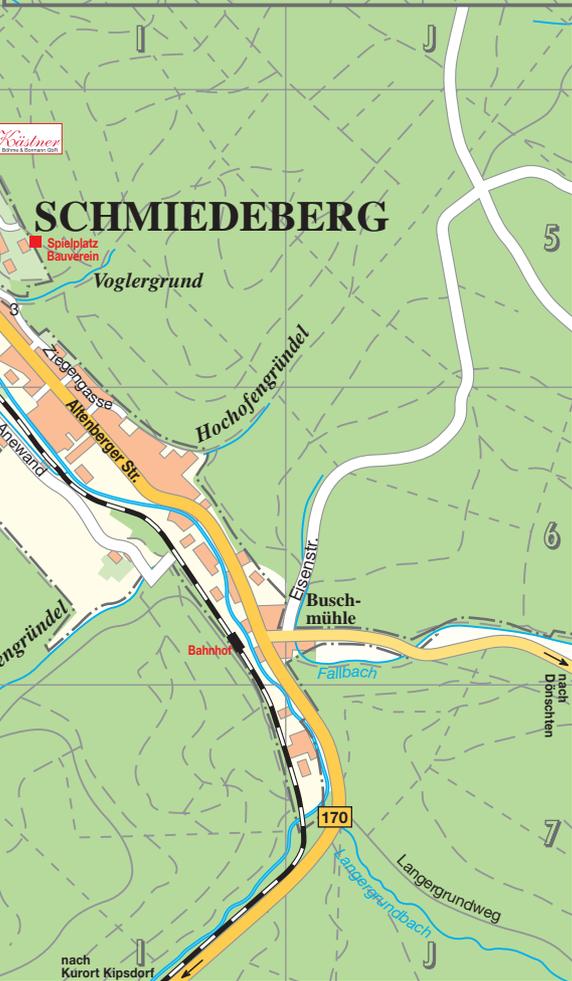




Jugend bewegt

Kommen Sie in Bewegung bei Tagungen und Seminaren, Probenwochen und Wochenenden, bei Tagen der Orientierung (TdO) und Schul-landheimaufenthalten, bei Bildungs- und Familienwochenenden, und bei vielen anderen Veranstaltungen. Wir bieten Ihnen Orte für Bewegung, Begegnung und Gemeinschaft unter www.winfriedhaus.de. Besuchen Sie uns im

Winfriedhaus Schmieдеberg
 Jugendbildungsstätte des Bistums Dresden-Meißen
 Tal Naundorf 29 · 01762 Schmieдеberg
 Tel. 035052 2330 · Fax 035052 23326
 info@winfriedhaus.de

Lust auf Wald? Lust auf Förster? Waldschulheim Wahlsmühle



Ein- und Mehrtagesaufenthalte
für Kinder und Schüler

Waldschulheim Wahlsmühle
Niederpöbel 37 · 01762 Schmiedeberg
Tel. 035052 223-0 · Fax 035052 223-11
www.forsten.sachsen.de/wsh.wahlsmuehle.sbs@smul.sachsen.de



STAATSBETRIEB
SACHSENFORST



Schmiedeberg

Alte Osterzgeb. Poststr. G1
Alte Böhmische Str. G4
Altenberger Str. H4-6
Am Mühlgraben (2) H5
Am Sonnenhang G1-2
An der Anewand HI5-6
Bahnhofstr. G1-2
Bauverein H5
Brandweg H5-6
Dorfstr. FG1-2
Dresdner Str. G2-3
Eichleite F6
Eisenstr. J6
Frauensteiner Str. CDE4-5
Gartenweg G2
Gründelweg G4-5
Hessenbach (3) HI5
Kirchgasse (1) H5
Kohlweg D6
Langergrundweg J7
Leichenweg E4
Lutherplatz H5
Marktgasse H5
Mittelweg EF5
Molchgrund H4-5

Mühlweg FG4

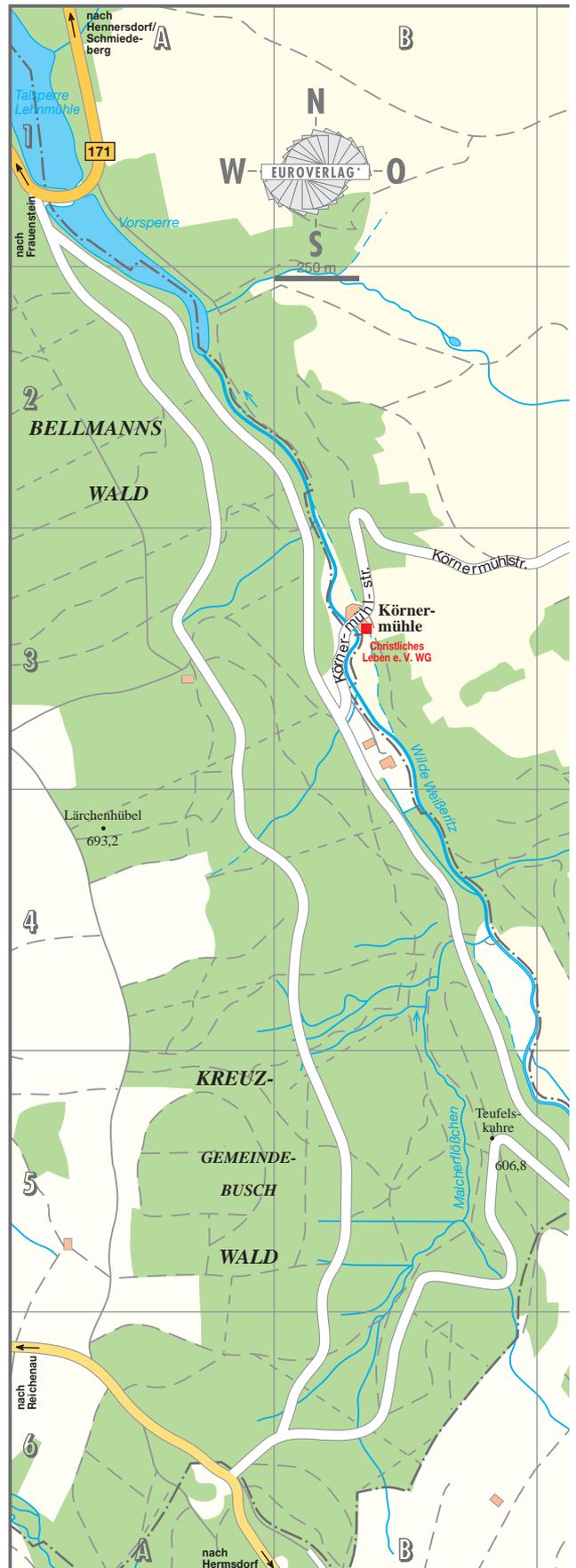
Niederpöbel G6-7
Obererzgebirg. Str. DE4
Obere Dorfstr. CD6-7
Pöbelstr. F5
Pöbeltalstr. GH5-6
Querweg FG1-2
Roter Weg BD6-7
Schenkgasse H5
Schlossberg FG4
Schulweg G1-2
Siedlung G2
Tal Naundorf G3
Untere Dorfstr. BC5-6
Weißeritzweg (1) G1
Ziegengasse I5-6

Dönschten

Badsteig
Bergstr.
Fallbachstr.
Hochwaldstr.
Sonnenhang
Talstr.
Wiesensteig
Wildwestweg

Ammelsdorf, Schönfeld

Alter Mühlwaldweg F2-3
Ammelsdorf D2
Bierweg D6
Forstmeisterweg F3-4
Forstmeisterweg EF2
Schönfeld DE5-6
Hauswiesenweg EF2-4
Heuschuppenweg F3
Körnermühlenstr. BCD2
Mühlwaldweg EF2-4
Neuer P-Weg EF1
Roter Weg C2
Schönfelder Steig F4
Winterschlagenweg F4-5
Zick-Zack-Weg FG4
Zimmerweg E1



Landfleischerei
Fischer
& Partyservice

Schönfeld 44 · 01762 Schmiedeberg · Tel. 035052 67485





Große Kreisstadt Sebnitz

Herzlich willkommen in der Seidenblumenstadt Sebnitz

Sebnitz, die zauberhafte Kleinstadt inmitten der unvergleichlichen Landschaft der Sächsischen und Böhmisches Schweiz, ist der ideale Ort, um Ruhe und Entspannung zu finden oder einen Aktivurlaub zu gestalten. Kunst- und Kulturliebhaber können in der Schauwerkstatt „Deutsche Kunstblume Sebnitz“ oder in den „Städtischen Sammlungen“ sächsische Traditionen erkunden. Im Zentrum steht das Kunstblumenhandwerk, das seit 1834 in Sebnitz beheimatet ist und die Stadt über Jahrzehnte prägte.

Marktplatz mit Brunnen



Kahnfahrt auf der Oberen Schleuse in Hinterhermsdorf

Hinterhermsdorf wurde als „familienfreundlicher Urlaubsort in Sachsen“ ausgezeichnet. Daneben pflegt der idyllische Ort mit vielen gut erhaltenen Umgebendehäusern seine lange Tradition als gefragte Sommerfrische und Wanderidyll. Eine Kahnfahrt auf der Oberen Schleuse gehört seit fast 130 Jahren zu den beliebtesten Besucherattraktionen im Elbsandsteingebirge.

Stadtverwaltung Sebnitz

Kirchstraße 5 · 01855 Sebnitz
Telefon 035971 84-0 · Telefax 035971 84-102
E-Mail: info@stadtverwaltung-sebnitz.de

Fremdenverkehrsbetriebe Sebnitz-Hinterhermsdorf

Walther-Wolf-Straße 4 · 01855 Sebnitz
Telefon 035971 752-0 · Telefax 035971 752-55
E-Mail: info@sebnitz.de · Internet: www.sebnitz.de

UHREN | SCHMUCK
Uhrmachermeisterin Steffi Sturm
Schandauer Straße 11
01855 Sebnitz
Telefon 035971 53743
Großes Sortiment an Gold- und Silberschmuck · Große Auswahl an Uhren · Ankauf von Altgold · Piercingschmuck
www.uhren-strum.de

Verpacken ist Vertrauenssache

WEKA
Wellpappen und Kartonagen GmbH

Schandauer Straße 72 · 01855 Sebnitz · Tel. 035971 52334 · Fax 035971 52335
verpackung@t-online.de · www.weka-sebnitz.de

Beratung · Verpackungsentwicklung · Fertigung

KÜCHEN Peschke
STUDIO

Stammhaus:
Möbelhaus Peschke GmbH
Schillerstr. 17 · 01855 Sebnitz
Tel. 035971 56214 · Fax 035971 52173

Dresdner Str. 78 a
01445 Radebeul
Tel. 0351 8309070
Fax 0351 8309009

Soli Vital Sportstätten GbR
Schandauer Straße 100
01855 Sebnitz

Tel. 035971 57498
Fax 035971 51556
soli-vital@web.de
www.solivital.de

Sport- und Freizeitzentrum Sebnitz

- Fitnessstudio mit Betreuung
- Tennis Innen- und Außenplätze
- Squash
- Badminton
- Tischtennis
- Kletterwand
- Solarium
- Sauna
- Billard
- 4-Bahnen-Kegelanlage
- Bar & Gastronomie
- Veranstaltungen

Die Bundespolizeidirektion Pirna ist mit 10 nachgeordneten Bundespolizeiinspektionen in Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt in der Grenzregion zur Republik Polen sowie der Tschechischen Republik mit dem Schwerpunkt der Verhinderung der irregulären Migration sowie der Verbringungskriminalität zuständig. Auf mehr als 7000 Kilometern Bahnstrecke und knapp 1400 Bahnhöfen und Haltepunkten sorgen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Mitteldeutschland für Sicherheit und Ordnung. Auf den Flughäfen Leipzig/Halle, Dresden und Erfurt zeichnet die Bundespolizei für die Luftsicherheit verantwortlich.

Mehr Informationen rund um die Bundespolizei finden Sie im Internet unter www.bundespolizei.de.

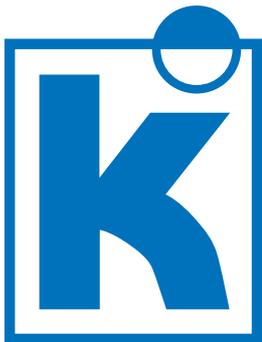
Mit der deutschlandweit kostenfreien Hotline **0800 6 888 000** erreichen Sie die Bundespolizei rund um die Uhr.

Bundespolizeidirektion Pirna
Rottwerndorfer Straße 22 · 01796 Pirna
Telefon 03501 795-60 · E-Mail bpold.pirna@polizei.bund.de



BUNDESPOLIZEI

Wilhelm Kimmel GmbH & Co. KG



Kunststoffe

Hohnsteiner Straße 1
01855 Sebnitz
Tel. 035971 870
Fax 035971 87229

- Spritzgießen von technischen Formteilen nach Zeichnung oder Muster
- Extrusionsaufbereitung von Polyamidfasern und anderen Polyamidabfällen zu spritzgussfähigem Granulat, ungefüllt oder glasfaserverstärkt in den Farben natur, weiß oder schwarz
- Vakuumtiefziehen von Bade- und Duschwannen aus Sanitäracrylglas (PMMA) als Neuwanne, aber auch Maß-Einsatzwannen

Friseursalon Mai

Andreas Mai Friseurmeister
Hertigswalder Straße 16 · 01855 Sebnitz
Telefon/Fax 035971 53704
andreas.mai67@gmx.de



**Herren
Damen
Kinder**

GARDINEN & SCHNEIDEREI

Sylvia Neumann
Schneidermeisterin

Kirchstraße 4
01855 Sebnitz
Tel./Fax 035971 83261



DER BALKON VON SEBNITZ
SEIT 1898
GASTSTÄTTE

„Zum Bergkeller“

Inh. D. Schröter
Bergstr. 27
01855 Sebnitz
Tel. 035971 53589

* schön gelegen über der Stadt Sebnitz * 1 Gästezimmer mit Du/WC
* Familienfeiern aller Art * kalte Platten außer Haus

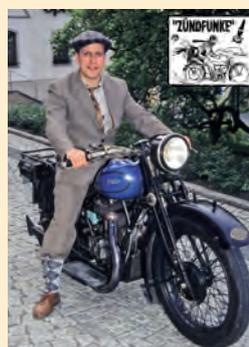


- zentrale Lage am Markt
- mediterrane Köstlichkeiten
- Außer-Haus-Lieferservice
- durchgehend geöffnet



ITALIENISCHE KÜCHE · CRÊPES EIS- UND TEESPEZIALITÄTEN

Markt 8 · 01855 Sebnitz
Telefon 035971 839346 · www.cafe-isabel.de



OLDTIMER-AUSSTELLUNG „ZÜNDFUNKE“ IM BAHNHOF SEBNITZ

Geführte Oldtimer-Motorradtouren durch die
Sächsische Schweiz und die Oberlausitz
„Eigener Fahrspaß mit historischen Maschinen“

Dagmar Schulze-Maidusch
Telefon 035975 80746 · Funk 0162 4463022
www.oldtimer-selber-fahren.de



- 1 Johnsberg
- 2 Albertweg
- 3 Erlenweg
- 4 Steingäßchen
- 5 Bachstr.
- 6 Chadottenweg
- 8 Randweg
- 9 Rosengäßchen
- 10 Mühlgäßchen
- 11 Am Brauhaus
- 12 Zwinerstr.
- 13 Turnerstr.
- 14 Am Bahndamm
- 15 Am Güterbahnhof
- 16 Dr.-Hanns-Georgi-Weg
- 17 Niederer Rosenberg



Rosen-Apotheke

Inh. Apothekerin Uta Schneider e. K.
 Rosenstraße 11 · 01855 Sebnitz
 Telefon 035971 830493 · www.rosenapotheke-sebnitz.de

SANITÄTSHAUS SCHNEIDER

GÖTZINGERSTR. 8 · 01855 SEBNITZ
 TEL. 035971 58480
 FAX 035971 58481
 FREECALL 0800 5558480

ÖFFNUNGSZEITEN:
 Mo bis Fr 8 bis 12 UHR · Mo/Di/Do/Fr 13 bis 18 UHR



Gewichtiges
 in Sachen Pflege.





augenoptik

Christiane Weyhmann
 Lange Straße 10 a · 01855 Sebnitz
 Telefon/Fax 035971 53034


HANNO SCHMIDT - SEBNITZ
 Elektrofachgeschäft • Küchenstudio • Lichthaus

Elektroinstallationen aller Art Klein-/Großgeräte Installationsmaterial		Geschenkartikel Töpfe - Porzellan Küchenzubehör Waschsalon
--	---	---

01855 Sebnitz • Bahnhofstr. 4 • ☎ 035971 52117 • 📠 035971 56187
 ✉ elektro@hanno-schmidt.de • www.hanno-schmidt.de

Pferdehof Eschenbach



- Pferdeschlittenfahrten
- Kutsch- und Kremserfahrten mit Picknick unterwegs bis 100 Personen (nach Vorbestellung)

Kremserpendelverkehr zur Kahnfahrt Obere Schleuse ab Mai an jedem Wochenende, im Sommer täglich

Weißbergstraße 4 · 01855 Hinterhermsdorf
Tel. 035974 50244 · Fax 035974 50058 · Funk 0171 3537450
www.pferdehof-eschenbach.de

Hotel und Gaststätte **Sonnenhof**

Inh. Steffen Gebhardt · Hinterer Räumichtweg 12 · 01855 Hinterhermsdorf
Telefon 035974 50300 · Fax 035974 50617
sonnenhof-hinterhermsdorf@t-online.de · www.sonnenhof-hinterhermsdorf.de



- 18 Doppel-, 8 Einzel-, 6 Mehrbettzimmer (3 bis 4 Pers.) mit Du, WC, TV u. Tel.
- Kosmetik, Massagen, Fußpflege
- Kegelbahn, Kinderspielplatz
- Gaststätte für 60 Pers., Gesellschaftsraum, „Flöberkeller“ für 14 Pers.
- PKW-Parkplatz am Haus, Shuttle-Service

Sebnitz
 Ahornweg C4-5
 Albert-Kunze-Weg F4-5
 Albertweg (2) D5
 Alte Nixdorfer Str. J2
 Am Bahndamm (14) E5
 Am Brauhaus (11) E5
 Am Güterbahnhof (15) E5
 Am Hochbusch D4-5
 Am Knöchel E3
 Am Plader DE2
 Am Sebnitzbach C4
 Am Sonnenblick F2
 Amtshainersdorf C4
 An der Aue CD3-4
 Bachstr. (5) D5
 Bahnhofstr. F3
 Baudenweg F2
 Berggäßchen F3-4
 Bergstr. FG3
 Bergweg FG3-4
 Bernigweg J1-2
 Birkenweg G5
 Blumenstr. FG2-3
 Böhmisches Str. G2-3
 Brunnenweg FG3
 Burggäßchen EF3
 Carolastr. E3
 Caspar-Grohmann-Str. EF2-3
 Charlottenweg (6) D5
 Dr.-Hanns-Georgi-Weg (16) E5
 Dr.-Hesse-Str. F2
 Dr.-Petzold-Str. E3
 Dr.-Stuedner-Str. EF1-2
 Erbgericht G6
 Erlenweg (3) D5
 Feldweg EF3
 Fichtenweg G4-5
 Finkenbaude EF2
 Finkenbergstr. F3
 Finkenbergweg F2
 Finkengut EF2
 Finsterwinkelweg J2
 Forstweg G2
 Friedhofstr. F4
 Gartenstr. EF2-3
 Gießerweg BC4
 Goetheweg E2

Goldgruben B2
 Gotthelf-Mey-Str. D4
 Göttingerstr. E3
 Grenzbautenweg FG4
 Gröschelstr. E3
 Grundweg C4
 Gutsweg D4
 Hainersdorfer Weg DE4
 Hammerstr. FG3
 Hangweg FG5
 Haselleitenweg F3
 Hasenberg DE2
 Heilige Leite E4
 Heinstr. F2
 Helmelsberg D4
 Hertigswalde FGH4-5
 Hertigswalder Kirchweg F4
 Hertigswalder Str. F3-4
 Hof Hainersdorf DE4
 Hohe Str. F2-3
 Hohe Str. EFGH16
 Höhenweg FG2
 Hohnsteiner Str. D4
 Hölle D4
 Horn D2-3
 Johannistal D3-4
 Johnsberg (1) D4
 Jostleite E3
 Kälbersteig H2
 Kapellenweg F2-3
 Kirchstr. F3
 Klaffersteig I4
 Klares Gut D5
 Kleine Seifen D3-4
 Kreuzstr. FG2-3
 Lange Str. FG3
 Langer Flügel H3
 Lehngut B5
 Lessingweg EF4
 Lutherstr. E3
 Mannsgrabenweg GH2-3
 Markt F3
 Martin-May-Str. ABC1-2
 Melancthonstr. E3
 Mühlgäßchen (10) E4
 Nädlersteig J3
 Naßweg BCD1-2
 Neidbergweg EF2

Neubau B1
 Neue Str. GH2
 Neuer Weg HI2
 Neustädter Str. EF3
 Neustädter Weg EF3-4
 Niederer Rosenberg (17) E5
 Nordstr. E3
 Oberer Rosenberg G3
 Obergasse F4
 Ottendorfer Str. FG5
 Ottendorfer Weg FG5-6
 Pestalozzistr. EF3-4
 Pfarrgasse F3
 Promenade FG3
 Querweg B4
 Randweg (8) D5
 Ringstr. E2-3
 Rosengäßchen (9) D5
 Rosenstr. F3
 Sauers Weg (1) CD4
 Schandauer Str. CDEF2-5
 Schillerplatz F4
 Schillerstr. F4
 Schönbacher Weg DE2
 Schützenstr. F3
 Siedlerstr. C4-5
 Siedlerweg G5
 Siedlung CD2
 Siedlung Anbau CD2
 Sprungschanzenweg F4-5
 Steingäßchen (4) D5
 Südstr. E4
 Talstr. G2-3
 Tannertstr. FG3-4
 Taufstein I3
 Turnerstr. (13) E5
 Ulbersdorfer Weg D4
 Ungerweg B1
 Waldblick F2
 Waldhaus I6
 Waldstr. G2
 Walther-Wolff-Str. E4
 Weberstr. FG3
 Wiesenweg F4
 Wilhelm-Schindler-Weg G5
 Zieslerstr. E3
 Zwingerstr. (12) E5

Dolní Poustevna
 Akátová G1
 Čsl. Armády GH2
 Hraniční H1-2
 Hřbitovní H2
 Karlínská GH1
 Kaštanová GH2
 Komenského G1-2
 Lesní H2
 Lobendavská GH1-2
 Medová (3) H1
 Na Kopci G1
 Na Růžku G1
 Nad Parkem GH2
 Nad Svahem H1
 Nad Údolím H2
 Nádražní G2
 Pod Hamrem (4) G2
 Potoční G2
 Příčná G1
 Sadová GH2
 Souběžná H2
 Střední H2
 Světlá H2
 Tyrsova G1
 U Kostelíka Jakamado (2) H1
 U Letadla G2
 Vlémovská GH1-2
 Vyhádková (1) H1
 Za Drahou G1

Hinterhermsdorf
 Aschenhübelweg A5
 Bammelweg DE2-3
 Birkenweg B5
 Buchenstr. B4-5
 Dorfbachweg AB4
 Duellweg D2
 Folgenweg D3
 Gründelweg C5
 Heidelbachweg D2-3
 Hinterdaubitzer Str. D4
 Hohweg BCD5-6
 Höllstr. BC6-7
 Im Loch E4
 Kalkbuschweg CD4
 Kalkstr. DE2-3
 Kalkweg C4
 Keilweg CD3-4
 Langk D4
 Lehmhübelweg C5
 Lindigtstr. A6
 Mühlleitenweg A5
 Neudorfstr. BC4
 Neudorfweg C5-6
 Neue Str. BC5
 Nickelsbergweg A7
 Niederer Steinbergweg DE3-4
 Niedermühle D5
 Nixdorfer Str. B3
 Oberdorfweg B4
 Oberer Steinbergweg E3
 Obermühle D4
 Peschkegrundweg CD5
 Pferdegärtchenweg CD3
 Quasengrundweg AB6
 Rabensteinweg B7
 Saupsdorfer Str. B3-4
 Schandauer Str. A4
 Schindergrundweg A5
 Schulbuschweg C3
 Weißbergstr. B3-4
 Weinbergweg C5
 Wettinplatz CD6
 Wettinweg D6
 Zeidlerweg E2
 Zollstr. AB5-7



Heizung • Lüftung • Sanitär

Mühlgäßchen 1 a
 01855 Sebnitz
 Telefon 035971 56259
 lehmann-sebnitz@t-online.de
Notdienst: 0171 6565482

Kräuterbaude „Am Wald“

Hinteres Räumicht 18 · 01855 Kirnitzschtal/OT Saupsdorf
 Tel. 035974 5250 · Fax 035974 52525 · www.kraeuterbaude-am-wald.de



„Einfach die Seele baumeln lassen, die Natur genießen und wiederentdecken.“

SEBNITZER BAU- UND MÖBELTISCHLEREI GMBH **sicher wohnen** 

„sicher-wohnen“-Fachbetrieb
Individueller Innenausbau
Türen · Tore · Fenster · Rollläden
 Schließtechnik · Bauglaserei
Denkmalschutz

Brunnenweg 2 · 01855 Sebnitz · Tel. 035971 52292 · Fax 035971 52226
 E-Mail: tischlerei-sicherwohnen.sebnitz@arcormail.de



Gaststätte und Pension Zum Wanderstübel

Schandauer Straße 64
01855 Sebnitz/OT Hinterhermsdorf
Tel./Fax 035974 50570 · www.wanderstuebel.de
Sächsische Hausmannskost im rustikalen Gastraum





Staatlich anerkannter Erholungsort

Stadt Wehlen

Stadt Wehlen ist ein beliebter Ausflugsort in der Sächsischen Schweiz am Rande des Nationalparkgebietes. Der Ort liegt ruhig im geschützten Elbtal. Mit den Ortsteilen Dorf Wehlen, Pötzscha und Zeichen zählt das Urlauberstädtchen ca. 1725 Einwohner. Pötzscha wurde 1501 als „Betz-scha“ erstmals genannt und ist ein alter Schifferort. Dort befindet sich auch das solarbeheizte Erlebnisbad. Zeichen fand seine Ersterwähnung



Blick von der Burgruine auf den Marktplatz

1432 als „Czeichen“. Neben der Schifferei lebten die Einwohner dort hauptsächlich von Obst-, Hopfen- und Weinanbau sowie von der Steinbrecherei. Auf dem Sandsteinpfad entlang zum Steinbruch hat man einen herrlichen Blick elbaufwärts aufs Wehlstädtchen. Dorf Wehlen wird 1445 als „alden Welin im dorffe“ erstmals erwähnt. Heute befindet sich dort die Miniaturschauanlage „Die kleine Sächsische Schweiz“. Touristisch ist Stadt Wehlen in der Gebietsgemeinschaft „Bastei“ mit den Gemeinden Kurort Rathen, Lohmen und der Stadt Hohnstein verbunden. Die Burg, erstmalig urkundlich erwähnt 1269, deren Ruine noch heute zu sehen ist, war wohl eine der schönsten im Elbtal. Sie bildete den Ausgangspunkt für die Entstehung der heute über 700-jährigen Stadt. Das alte Ortswappen zeigt auf silbernem Grund ein blaues Schiff mit einer goldenen Lilie am Segel. Es symbolisiert die hier betrie-

bene Elbeschiffahrt. Die Lilie entstammt aus dem Wappen der ehemaligen Burgherren von Köckeritz.

Im 17./18. Jh. breitete sich die Leinweberei aus, aber auch Strumpfstickerei, Kunstblumenherstellung, Baumwoll- und Flachsspinnerei sowie Hopfenanbau. Beim Bau des Dresdner Zwingers, der Semperoper und der Frauenkirche sowie dem Schloss Moritzburg und dem Meissner Dom wurde Sandstein aus dem Steinbruch im Ortsteil Zeichen verwendet.

Seit Mitte des 19. Jh. hat sich der Fremdenverkehr immer stärker entwickelt. Heute verfügt das Wehlstädtl über mehrere Hotels, Pensionen und Privatquartiere mit ca. 800 Betten, die dem Gast ein angenehmes Ambiente bieten. Naturliebhaber, Wanderer, Radfahrer und Wasser-



Blick auf den Ortsteil Pötzscha

sportler finden hier Ruhe und sächsische Gemütlichkeit. Wer sein Auto schonen möchte, erreicht das Städtchen problemlos per Bahn, Bus, Schiff oder Fahrrad. Neben Promenade und Parkanlagen lädt der länderübergreifende Elbradweg zu sportlichen Leistungen ein. Auch per Kanu kann man die bizarre, unberührte Felsenlandschaft der Sächsischen Schweiz in sich aufnehmen. Für Wanderungen und Spaziergänge durch romantische Gründe entlang des Malerweges ist Stadt Wehlen der ideale Ausgangspunkt.

Touristinformation Stadt Wehlen

Markt 7 · 01829 Stadt Wehlen

Telefon 035024 70414 · Telefax 035024 79743

E-Mail: touristinfo@stadt-wehlen.de · Internet: www.stadt-wehlen.de

Blick von der Wilkeaussicht, im Hintergrund die Bastei







Zur alten Säge




Pension und Gaststätte · Inh.: Fam. Pusch
Schustergasse 8 · 01829 Stadt Wehlen
Tel. 035024 70622 · Fax 035024 71352
info@pension-zur-alten-saegel.de

Kremserfahrten & Eselreiten Schüttguttransporte

Stadt und Dorf Wehlen/Sächsische Schweiz



Carmen Rudloff

Herrenleitenweg 4 · 01829 Dorf Wehlen
Telefon/Fax 035024 70662 · Funk 0171 9966073

Wehlen

Alte Wehlstr. D3
Bahnhofstr. E3-4/Basteistr. C3
Basteiweg DE3
Bergweg DE4
Buschholzhäuser C2-3
Buschholzstr. D3
Dorfplatz AB2-3
Elbufer DE3
Fährstr. D4
Feldgasse A2-3
Grögers Gut E2
Hausberg D3
Herrenleitenweg A2
Hofewiese F3
Karl-Marx-Platz D3
Kirchstr. (4) DE3
Lohmener Str. CD3
Markt D3
Mennickestr. EF3
Mittelweg B2-3
Oberlohmener Str. B2
Obervogelgesanger Weg CD4-5

Pirnaer Str. (Dorf W.) AB2-3
Pirnaer Str. (Stadt W.) ABCD3-5
Pötzscha EF3
Querweg BC2-3
Rathener Weg EF3-4
Rauensteinblick (1) C3
Robert-Sterl-Str. E4
Rosenstr. D3
Saarstr. D4
Sandsteinstr. AB3-4
Schanzenweg (1) DE3
Schloßberg (3) DE3
Schreiberberg (2) DE3
Schulstr. B2
Schustergasse B3
Schwarzberggrund E3
Steinrückenweg E3
Teichweg AB3
Unterlohmener Str. AB2
Vorwerkstr. BC3-4
Zeichen B5
Zeichener Weg A3
Zur Wilke (2) C3



RIETZSCHEL

Tischlermeister

Türen • Fenster • Innenausbau

Pirnaer Straße 3 a · 01829 Dorf Wehlen
Tel. 035024 70992 · Funk 0172 3576638

Der Wehlener Elbpegel



Kirchstr. 11 · 01829 Stadt Wehlen
Telefon 035024 79360
Funk 0172 9801037



*Schippern Sie mit Lale Andersen, Hans Albers
und vielen anderen kulinarisch von Tschechien
bis nach Hamburg die Elbe entlang.*



Panoramaterrasse
gemütliche Schifferstube
gute deftige Küche · Eis · hausgebackener Kuchen

Willkommen im Bauernhäusl

Erholung im Herzen der Sächsischen Schweiz
Pension & Gasthaus Bauernhäusl
Bahnhofstr. 4 · 01829 Stadt Wehlen/OT Pötzscha
Tel. 035020 7790 · E-Mail: info@pension-bauernhaeusl.de

Unsere Leistungen für Ihre Erholung:

- Übernachtungen im EZ, DZ oder Appartement mit teilweisem Blick auf die Elbe und die Bastei
- reichhaltiges Frühstück
- Speisen und Getränke à la carte in der Gaststube
- Parkplätze für unsere Hausgäste



www.pension-bauernhaeusl.de



MARSCHNER

ELEKTROANLAGEN

Immer ein guter Kontakt

ERDWÄRME · SOLARSTROM · KLIMAAANLAGEN

Pirnaer Straße 139 · 01829 Wehlen
Tel. 035024 70322 · Fax 035024 71380 · Funk 0171 7273794
E-Mail: elektro-marschner@arcor.de

ELEKTRO

Beratung
Planung
Installation
Verkauf
Kundendienst 24 h



FRÖDE

Dienstleistungsgesellschaft mbH MEISTERBETRIEB

- Elektroarbeiten aller Art
- Wärmepumpenanlagen
- Photovoltaikanlagen
- Haustechnik EIB

Schustergasse 2
01829 Stadt Wehlen
OT Dorf Wehlen
Tel. 035024 71494
Fax 035024 70934
www.froede-dlg.de
E-Mail: info@froede-dlg.de



Sonnenenergie · Erdwärme · Klimaanlagen



BURG STOLPEN

Bummeln zwischen Basalt und Coselturm – Wer Stolpen einen Besuch abstattet, reist durch die Jahrhunderte.

Man muss ja nicht unbedingt 49 Jahre auf der Burg Stolpen verweilen wie einst Anna Constantia von Hoym – besser bekannt als Gräfin Cosel. Doch die ebenso schöne wie kluge Adelige blieb alles andere als freiwillig



Gräfin Cosel

so lange auf der erstmals 1222 urkundlich erwähnten Festung. Der sächsische Kurfürst und polnische König August der Starke verbannte seine „Gemahlin zur Linken“ 1716 an den Rand der Sächsischen Schweiz, nach Stolpen. Für damalige Verhältnisse ziemlich weit weg von der Residenzstadt Dresden. Nur noch Makulatur war das geheime Eheversprechen. Die einstige Herzensdame des Sachsenkönigs verspielte ihre Gunst leichtfertig auf politischem Parkett. Im 1509 erbauten Johannisturm sind ihre Wohnräume zu besichtigen, das Grab befindet sich in der Kapelle. Seit vorletztem Jahr besitzt die Burg eine von der Gräfin Cosel mit handschriftlichen Anmerkungen versehene Bibel aus dem frühen 18. Jh. Das überaus kostbare Stück hüten die Burgherren wie den sprichwörtlichen Augapfel. Welchen Glauben die Gräfin hatte, wusste aber selbst der damalige Amtmann, Christoph Friedrich Gülden, nicht genau. Er notierte nach dem Tod der Langzeit-Gefangenen: „Auf die Christen hat Defuncta (die Verstorbene) bey ihrem Leben und kurz vor ihrem Tode noch wacker geschimpft und geschmähet, unseren Gottesdienst lange Jahre verachtet, und ihr Leben meistens nach der Juden Gebrauch eingerichtet.“

Auf der eng mit der 1000-jährigen Geschichte Sachsens verbundenen Burganlage erlebt man Geschichte im Zeitraffer: Mittelalter, Renaissance, Barock, 19. Jh. Jahr für Jahr werden die alten Gemäuer weiter rausgeputzt. Siebenspitzenturm und Seigerturm, eine Basaltausstellung oder die jüngst umgesetzte Restaurierung des Marstalls mit dem Modell der Stolpener Wasserkunst sind Belege dafür, dass hier keiner die Hände in den Schoß legt.

Seit mehr als zehn Jahren ist die Burg Stolpen ebenso eine feine Kleinkunstadresse – weit über die Landkreisgrenzen hinaus. Überregional bekannte Künstler treten regelmäßig im Kleinen Burgtheater – der rund 450 Jahre alten Kornkammer – auf. Open-Air-Konzerte oder das regelmäßig stattfindende Theaterfest haben vor einer solchen Kulisse unbestritten ihren ganz unverwechselbaren Charme. Traditionelle Veranstaltungen wie das historische Napoleon Biwak oder das ins 17. Jh. versetzende Burgfest erweisen sich jedes Jahr aufs Neue als echte Publikumsmagneten.

Doch mit noch einem Trumpf wartet die weithin sichtbare Veste auf – besonders schöne und schlanke Basaltsäulen, einem 25 Millionen Jahre alten Naturdenkmal. Dem altwendischen „Stolpno“ (Säulenort) verdankt die Stadt auch ihren Namen. Der Basaltschlot des Burgberges von Stolpen zählt zu den bedeutendsten vulkanischen Gesteinsvorkommen im sächsisch-böhmischen Raum und wurde 2006 deutschlandweit als Nationaler Geotop ausgezeichnet.

Wer Stolpen besucht, der sollte unbedingt etwas Zeit einplanen, um über den gemütlichen Markt zu schlendern oder mehr als nur einen Blick in die Stadtkirche zu werfen. Ein Plus für Besucher ist, dass Burgbesatzung und Kommune an einem Strang ziehen. „Touristen ist es doch egal, wer in unserer Stadt wofür verantwortlich ist. Der Gast nimmt den Ort als Ganzes wahr und will zufrieden die Heimreise antreten“, bringt es der Stolpener Bürgermeister auf den Punkt. Das Historische Stadtfest, der Natur- und Herbstmarkt, ein Romantischer Weihnachtsmarkt oder das Stadtmuseum sind weitere Gründe, Stolpen zu besuchen.

Die Burganlage hat täglich geöffnet:

April bis Oktober 9 bis 18 Uhr

November bis März 10 bis 16 Uhr (witterungsbedingt)



Wildspezialitäten „Knochenmühle“

Im Polenztal 3 · 01833 Stolpen/OT Langenwolmsdorf
Telefon 035973 26521
www.knochenmuehle-polenztal.de

Gaststätte · Biergarten · Familienfeiern



Ziegenhof Lauterbach

Köstliches von der Ziege: Milch, Käse, Fleisch, Wurst
Hofladen: Dienstag und Freitag 14.00 – 18.00 Uhr
Dorfstraße 110 · 01833 Stolpen/OT Lauterbach
Telefon 035973 295120 · Fax 035973 29266
E-Mail: ziegenhof-lauterbach@gmx.net



- Steildach/Flachdach/Fassade u. Dachklempnerei
- Abdichtungs-, Terrassen- u. Gründcharbeiten
- Gerüstbauarbeiten und Flächengestaltung

Dachdeckerei Helfried Schaffrath

Hauptstraße 159 g
01833 Stolpen/OT Langenwolmsdorf

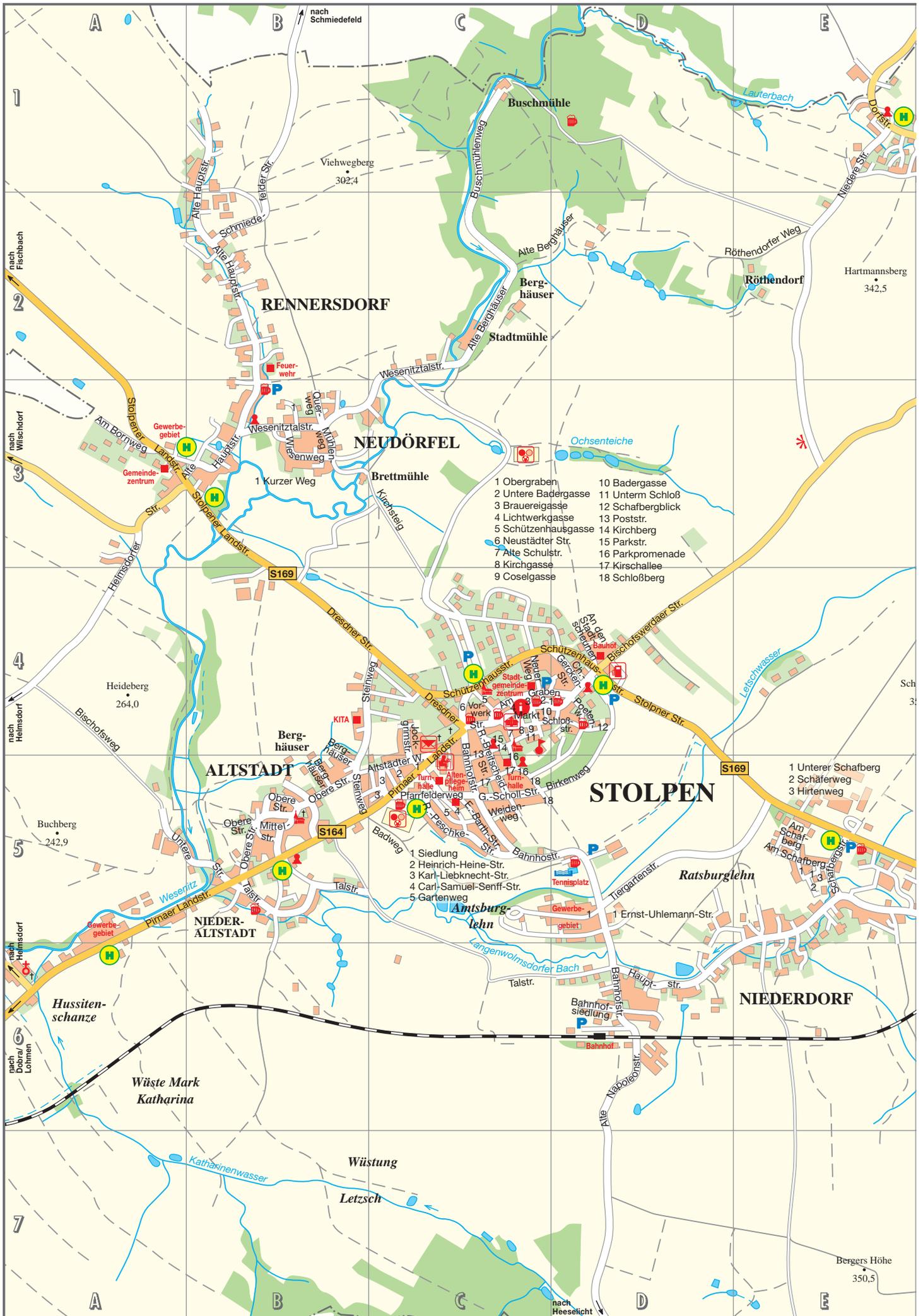
Telefon/Fax 035973 24511
Funk 0170 9204348

Häusliche Krankenpflege Christiane Karsch



- » Grundpflege » Behandlungspflege
- » Hauswirtschaftliche Versorgung
- » Beratung pflegender Angehöriger
- » Vermittlung von Pflegehilfsmitteln
- » Versorgung/Essen auf Rädern

Obere Str. 1 · 01833 Stolpen
Telefon 035973 26854
Funk 0173 1075739
info@pflegedienst-karsch.de
www.pflegedienst-karsch.de



RENNERSDORF

NEUDÖRFEL

ALTSTADT

STOLPEN

NIEDER-ALTSTADT

NIEDERDORF

- 1 Obergraben
- 2 Untere Badergasse
- 3 Brauereigasse
- 4 Lichtwerkergasse
- 5 Schützenhausgasse
- 6 Neustädter Str.
- 7 Alte Schulstr.
- 8 Kirchgasse
- 9 Coselgasse
- 10 Badergasse
- 11 Unterm Schloß
- 12 Schafbergblick
- 13 Poststr.
- 14 Kirchberg
- 15 Parkstr.
- 16 Parkpromenade
- 17 Kirschallee
- 18 Schloßberg

- 1 Siedlung
- 2 Heinrich-Heine-Str.
- 3 Karl-Liebknecht-Str.
- 4 Carl-Samuel-Senff-Str.
- 5 Gartenweg

- 1 Unterer Schafberg
- 2 Schäferweg
- 3 Hirtenweg